



GEMEINSAME EXPERTENTAGUNG FÜR DIE DEM
ÜBEREINKOMMEN ÜBER DIE INTERNATIONALE BEFÖRDERUNG
VON GEFÄHRLICHEN GÜTERN AUF BINNENWASSERSTRASSEN
BEIGEFÜGTE VERORDNUNG (ADN)
(SICHERHEITSAUSSCHUSS)
(18. Tagung, Genf, 24. bis 27. Januar 2011)
Punkt 4 zur vorläufigen Tagesordnung

VORSCHLÄGE FÜR ÄNDERUNGEN DER ANLAGEN ZUM ADN

Übergangsfristen für 1.6.7.2.2.3.1

Eingereicht durch die Regierung der Niederlande^{1,2}

Einleitung

1. Eine der bedeutenden Änderungen des ADN 2011 beinhaltet die Änderungen (Hinzufügung von Datumsangaben) der Tabelle für die Übergangsvorschriften. Im Sinne der Einheitlichkeit und Sicherheit möchten die Niederlande auch in 1.6.7.2.2.3.1 eine Datumsangabe einfügen.

2. 1.6.7.2.2.3.1 lautet zur Zeit:

"Die Stoffe, wofür in Kapitel 3.2 Tabelle C der Typ N geschlossen mit einem Einstelldruck des Hochgeschwindigkeitsventils von mindestens 10 kPa (0,10 bar) vorgeschrieben ist, können in in Betrieb befindlichen Tankschiffen des Typs N geschlossen mit einem Einstelldruck des Hochgeschwindigkeitsventils von mindestens 6 kPa (0,06 bar) befördert werden (Prüfdruck der Ladetanks 10 kPa (0,10 bar))."

¹ Von der UN-ECE in Englisch, Französisch und Russisch unter dem Aktenzeichen TRANS/WP.15/AC.2/2011/1 verteilt.

² Gemäß dem Arbeitsprogramm 2010-2014 des Binnenverkehrsausschusses (ECE/TRANS/208, Abs. 106; ECE/TRANS/2010/8, Programmpunkt 02.7 (b)).

Vorschlag

3. Die Niederlande möchten für die Verwendung dieser Vorschrift eine zeitliche Beschränkung vorschlagen. Der geänderte Text würde lauten:

"Die Stoffe, wofür in Kapitel 3.2 Tabelle C der Typ N geschlossen mit einem Einstelldruck des Hochgeschwindigkeitsventils von mindestens 10 kPa (0,10 bar) vorgeschrieben ist, können in in Betrieb befindlichen Tankschiffen des Typs N geschlossen mit einem Einstelldruck des Hochgeschwindigkeitsventils von mindestens 6 kPa (0,06 bar) befördert werden (Prüfdruck der Ladetanks 10 kPa (0,10 bar). Diese Übergangsvorschrift gilt bis zum 31. Dezember 2018."

4. Das Datum 2018 entspricht der für andere, ähnliche Übergangsvorschriften geltenden Datumsangabe sowie den Anforderungen für den Einsatz von Doppelhüllenschiffen.
